

**Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home  
Family Issues and Domestic Violence - 1**

**KIRUNDI**

<p>Amwe amwe mu mategeko yo muri Amerika ashobora kuba atandukanye nayo mu gihugu camavuko Muri Amerika abagabo abapfasoni barangana imbere y'amategeko. Muri Amerika, guturubika abandi mu ngo ntivyemewe.</p> <p>Gukora ikibi mu ngo biba igihe umuntu ahashatse kugirira nabi uwundi, canke kumukandamiza, akoresheje kumukubita, kumufata ku nguvu, kumuturubika, kumusesereza no kumufata nabi akoresheje amahera.</p> <p>Gukora ikibi mu miryango birashobora gushika mu miryango nyene canke mu bandi bantu bafitaniye ubucuti bwa hafi, utaravye imyaka, batabana hamwe canke baba mu nzu imwe. Birashika kandi ku bigeze gukundana. Mirongo icenda na gatanu kw'ijana vy'abantu bagirirwa nabi mu ngo ni abapfasoni.</p>	<p>Some of the laws in America may be different than the country you lived in before. Women and men are legally equal in America. Domestic violence is illegal in America.</p> <p>Domestic Violence is when one person tries to hurt, abuse or gain power and control over another person, through physical, sexual, emotional, verbal or financial abuse.</p> <p>Domestic violence can occur within families or other intimate relationships, regardless of age, and whether people live separately or in the same household. It can even occur in former relationships. Ninety-five percent of the victims of domestic violence are women.</p>
<p>“Kirazira ko abagabo bafata nabi abapfasoni babo, bashiki babo, abakobwa babo canke abavyeyi babo muri Amerika.”</p> <p>Muri Amerika, ntivyemewe ko abagabo abagore. Muri Amerika, abagabo ntibashobora kuryamana abapfasoni kunguvu. Igihe umugabo ategutse umupfasoni wiwe ngo baryamane, ivyo ni ugufata ku nguvu kandi ntivyemewe.</p> <p>Muri Amerika, kirazira ko umugabo atunga abagore benshi. Umugabo arongoye abagore benshi, aba aciye kubiri n'amategeko.</p>	<p>“It is illegal for men to abuse their wives, sisters, daughters or mothers in America.</p> <p>Men are not allowed to hit women in America. Men cannot force their wives to have sexual intercourse in America. If a man forces his wife to have sexual intercourse, it is rape and is illegal.</p> <p>Men are not allowed to have more than one wife in America. If a man has more than one wife, he is breaking the law.”</p>
<p>Urenze kuri ayo mategeko, uba ugiye mu kaga, mbere urashobora no kwirukanwa mu gihugu.</p>	<p>If you violate any of these laws, you jeopardize your immigration status and could be deported.</p>